



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI
DİYANET İŞLERİ BAŞKANLIĞI İLE
SURIYE İSLAM MECLİSİ
ARASINDA İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ**

AMAÇ

Madde 1- Bu protokolün amacı, ülkemizde yaşayan Suriyelilerin din hizmetlerinden istifade edebilmelerini sağlamak, onları zararlı ve istismarcı yapılardan korumak ve toplumsal uyuma katkıda bulunmaktır.

KAPSAM

Madde 2- Bu protokol, ülkemizde yaşayan Suriyelilerin din hizmetlerinden istifade edebilmelerini sağlamak, onları zararlı ve istismarcı yapılardan korumak ve toplumsal uyuma katkıda bulunmak amacıyla gerçekleştirilecek iş birliğinin usul ve esaslarını kapsar.

TARAFLAR

Madde 3- Bu protokolün tarafları Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Diyanet İşleri Başkanlığı ve Suriye İslam Meclisi'dir.

Diyanet İşleri Başkanlığı ve Suriye İslam Meclisi, işbu protokol metninde birlikte zikredildiğinde "Taraflar"; münferit kullanıldıklarında ise Diyanet İşleri Başkanlığı "Başkanlık", Suriye İslam Meclisi de "Meclis" şeklinde ifade edilecektir.

Tarafların adres ve iletişim bilgileri aşağıdaki gibidir:

Diyanet İşleri Başkanlığı:

Üniversiteler Mahallesi Dumlupınar Bulvarı No: 147/A Çankaya/ANKARA

Telefon: 0312 295 7367

E-Posta: goc@diyanet.gov.tr

İrtibat Birimi: Göç ve Manevi Destek Hizmetleri Daire Başkanlığı

Suriye İslam Meclisi:

Kocatepe Mahallesi Yağ İskelesi Caddesi C Blok No: 34/6 Bayrampaşa/İSTANBUL

Telefon: 0212 533 7503

E-Posta: info@sy-sic.com

DAYANAK

Madde 4- Bu protokol, 633 Sayılı Diyanet İşleri Başkanlığı Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanun'un 7. maddesine dayanılarak hazırlanmıştır.



GENEL ESASLAR ve YÜKÜMLÜLÜKLER

Madde 5- (1) Protokol kapsamındaki iş ve işlemlerin yürütülmesinden merkezde Diyanet İşleri Başkanlığı ve Suriye İslam Meclisi, taşrada ise müftülükler ve Suriye İslam Meclisi temsilcilikleri yetkili ve sorumludur.

(2) Ülkemizde yaşayan Suriyelilerin din hizmeti, din eğitimi, dini yayın vb. ihtiyaçlarının karşılanması için Taraflar imkânlar ölçüsünde iş birliği yapar. Bu kapsamda;

- a) Kur'an ve sünnet kaynaklı sahih dini bilginin hedef kitleye ulaştırılması, onların istismarcı yapılarla zararlı akımlara karşı bilgilendirilmesine yönelik faaliyetler gerçekleştirilir.
- b) İhtiyaç duyulan Başkanlık yayınlarının Arapça'ya tercümesi, yeni eserler hazırlanması ve hedef kitleye ulaştırılması hususunda çalışmalar yapılır.
- c) Kadınlar, gençler ve çocuklara yönelik dini, sosyal ve kültürel içerikli özel projeler hazırlanarak uygulanır.
- d) Suriyelilerin cami ve mescitlerden istifade etmesi, ihtiyaç duydukları ilgili mercilere yönlendirilmesi, toplumsal uyumun desteklenmesi, milletimiz ile Suriyeliler arasındaki inanç birlikteliğinden gelen kadim kardeşlik duygularının pekiştirilmesi hususlarında çalışmalar yürütülür.
- e) Başta kadınlar ve çocuklar olmak üzere Suriyelilerin Başkanlığa bağlı Kur'an kurslarında eğitim görmelerinin sağlanması için çalışmalar yürütülür.
- f) Gerek Türkiye'de yaşayan Suriyelilerin ülkemiz hakkında doğru bilgilendirilmelerine, gerekse Suriyeliler hakkındaki yanlış ve olumsuz algılara dair toplumun bilinçlendirilmesine katkı sağlanması amacıyla çalışma yapılır.
- g) Başkanlık, Suriyelilere sunulacak din hizmetleri ile manevi danışmanlık ve rehberlik faaliyetlerinin icrası için gerekli tüm tedbirleri alır.
- h) Başkanlık, Meclis vasıtasıyla cami ve Kur'an kurslarında eğitim faaliyetleri gerçekleştirmek isteyen Suriyeli sivil toplum kuruluşlarına ya da şahıslara müftülüklerin koordinesinde imkânlar ölçüsünde gerekli desteği sağlar.
- i) Meclis cami, Kur'an kursu vb. Başkanlığın yönetimindeki mekânlarda gerçekleştireceği etkinlikler için ilgili müftülüğe yazılı olarak müracaat eder ve alınacak onay akabinde ilgili faaliyete başlar.
- j) Taraflar sunulacak hizmetleri planlamak ve değerlendirmelerde bulunmak üzere periyodik olarak istişare toplantıları yapar.



SÜRE

Madde (6) - İşbu Protokol imzalandığı tarihten itibaren 3 yıl süre ile geçerlidir, her iki tarafın karşılıklı ve yazılı mutabakatıyla değiştirilebilir, yenilenebilir ve taraflardan birinin talebi ile yürürlükten kaldırılabilir.

YÜRÜRLÜK

Madde (7) - İşbu Protokol imzalandığı tarihte yürürlüğe girer.

İşbu İşbirliği Protokolü, Ankara'da, 21 Eylül 2020 tarihinde, Türkçe ve Arapça dillerinde ikişer nüsha olarak akdedilmiştir. Herhangi bir yorum farklılığı durumunda Türkçe metin geçerlidir.

Prof. Dr. Ali ERBAŞ
Diyamet İşleri Başkanı

Şeyh Usame er-RUFAİ
Suriye İslam Meclisi Başkanı



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رئاسة الجمهورية التركية
مذكرة التفاهم بصدد التعاون

بين

رئاسة الشؤون الدينية والمجلس الإسلامي السوري

الهدف:

المادة 1- الغرض من مذكرة التفاهم هذه هو تمكين السوريين ممن يعيشون في تركيا من الاستفادة من الخدمات الدينية، وحمايتهم من التنظيمات الضارة والمستغلة، والمساهمة في التماسك الاجتماعي.

النطاق:

المادة 2- تشمل مذكرة التفاهم هذه أسس ومبادئ الخدمات الدينية التي سيتم تقديمها للسوريين الذين يعيشون في تركيا، والتعاون في هذا الإطار.

الأطراف:

المادة 3 - طرفا مذكرة التفاهم هذه هما رئاسة الشؤون الدينية في الجمهورية التركية، والمجلس الإسلامي السوري.

عند ذكر رئاسة الشؤون الدينية والمجلس الإسلامي السوري معاً في نص مذكرة التفاهم هذه تُستخدم عبارة "الطرفان"؛ وإن ذكر أحدهما منفرداً، يُشار إلى رئاسة الشؤون الدينية باسم "الرئاسة"، وإلى المجلس الإسلامي السوري باسم "المجلس".

العنوان وبيانات التواصل للطرفين كما يلي:

رئاسة الشؤون الدينية:

العنوان: Üniversiteler Mahallesi, Dumlupınar Bulvarı No: 147/A Çankaya/ANKARA

الهاتف: 0312 295 7367

البريد الإلكتروني: goc@diyanet.gov.tr

وحدة الاتصال: دائرة الهجرة والخدمات الدعم المعنوي.



المجلس الإسلامي السوري:

العنوان: Kocatepe Mahallesi, Yağ İskelesi Caddesi, C Blok No: 34/6 Bayrampaşa/İSTANBUL

الهاتف: 0212 533 0375

البريد الإلكتروني: info@sy-sic.com

أساس المادة:

المادة 4 - تم إعداد مذكرة التفاهم هذه على أساس المادة رقم 7 من القانون رقم 633 بشأن إنشاء وواجبات رئاسة الشؤون الدينية.

المبادئ العامة والمسؤوليات والالتزامات:

المادة 5:

(1) يتولى في المركز رئاسة الشؤون الدينية والمجلس الإسلامي السوري مسؤولية تنفيذ الأعمال والإجراءات التي تشملها مذكرة التفاهم، ويتولى ذلك خارج المركز دور الإفتاء ومندوبي المجلس الإسلامي السوري.

(2) يتعاون الطرفان قدر الإمكان لتقديم الخدمات الدينية والتعليم الديني والمنشورات الدينية وما إلى ذلك مما يحتاجه السوريون الذين يعيشون داخل تركيا، ويشمل هذا:

(أ) تنفيذ الأنشطة بهدف تزويد الفئة المستهدفة بالمعلومات الدينية الصحيحة التي تعتمد على القرآن والسنة، وتعريفهم بالتنظيمات المستغلة والتيارات الضارة.

(ب) إجراء دراسات لترجمة منشورات الرئاسة اللازمة إلى اللغة العربية، وإعداد المؤلفات الجديدة، وإيصالها إلى الفئة المستهدفة.

(ج) إعداد وتنفيذ مشاريع خاصة ذات محتوى ديني واجتماعي وثقافي للنساء والشباب والأطفال.

(د) إجراء الدراسات اللازمة بخصوص استفادة السوريين من المساجد، وتوجيههم إلى الجهات المرجعية المعنية، وتعزيز الانسجام الاجتماعي، وتعزيز روح الأخوة العربية التي تستمد جوهرها من وحدة الإيمان بين الشعبين التركي والسوري.

(هـ) إجراء الدراسات لتأمين انضمام السوريين في تركيا - وخصوصاً النساء والأطفال منهم - إلى دورات القرآن التابعة للرئاسة.

(و) تقديم معلومات دقيقة وصحيحة عن بلدنا للسوريين الذين يعيشون في تركيا، والمساهمة في رفع وعي مجتمعنا فيما يتعلق بالمفاهيم الخاطئة والسلبية عن السوريين.

(ز) تتخذ الرئاسة كافة التدابير اللازمة للقيام بأنشطة الخدمات الدينية والاستشارية والإرشاد المعنوي التي تُقدّم للسوريين.



(ح) توفر الرئاسة - تحت مسؤولية دُورُ الإفتاء، ومن خلال المجلس - الدعمَ اللازم بقدر الإمكان للمنظمات السورية غير الحكومية أو الأفراد الذين يرغبون في القيام بأنشطة تعليمية في المساجد ودورات القرآن.

ط) يتقدم المجلس كتابياً إلى دار الإفتاء المعنية لتنظيم الأنشطة التي يرغب المجلس في تنفيذها في المساجد أو المعاهد وغير ذلك من الأمكنة التابعة للرئاسة، وبعد الحصول على الإذن المطلوب من الجهة المعنية يبدأ المجلس بالأنشطة.

ي) يعقد الطرفان اجتماعات دورية لتبادل الآراء والمعلومات من أجل تنظيم الخدمات التي ستقدم للفئات المستهدفة وتقييمها.

المدة:

المادة 6 - مذكرة التفاهم هذه سارية المفعول لمدة ثلاث (3) سنوات ابتداءً من تاريخ توقيعه، ويمكن تغييره وتجديده بموافقة متبادلة ومكتوبة من كلا الطرفين، ويمكن إلغاؤه بموافقة أحد الطرفين.

التنفيذ:

المادة 7 - تدخل مذكرة التفاهم هذه حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ التوقيع.

تم عقد مذكرة التفاهم هذه في مدينة أنقرة، بتاريخ 21 أيلول 2020 م، على نسختين باللغتين التركية والعربية. وفي حال وُجد اختلاف في التفسير والتأويل فإن النص التركي هو المعتمد.

الشيخ أسامة الرفاعي

رئيس المجلس الإسلامي السوري

الأستاذ الدكتور علي أرباش

رئيس الشؤون الدينية